

дата: 11.03.2022 р.

**Управління у справах охорони здоров'я**  
Відділ у справах охорони здоров'я  
GSR-GS

### **Інформація щодо медичного забезпечення у Мюнхені**

Для того щоб безкоштовно отримати медичне забезпечення, Вам потрібна **картка для лікування (картка хворого)** на основі Закону про надання допомоги людям, котрі подали заяву на надання притулку (AsylbLG). Таку картку Ви отримаєте після подання відповідної заяви.

#### **Подання заяви на надання послуг згідно Закону про надання допомоги людям, котрі подали заяву на надання притулку (AsylbLG).**

Ви можете подати заяву на отримання картки для лікування (картки хворого) у Відомстві з питань проживання та міграції соціальної служби адміністративного центру Мюнхен (Amt für Wohnen und Migration, Werinherstraße 89, 81541 München, понеділок – п'ятниця з 9 до 14 годин).

Для цього необхідно надати наступні дані чи документи:

- прізвище, номер телефону
- паспорт та фото на паспорт
- місце перебування / адреса проживання

Прохання призначити відповідну дату зустрічі за посиланням [s-iii-fluehi-gu.soz@muenchen.de](mailto:s-iii-fluehi-gu.soz@muenchen.de), документи можна надіслати і електронною поштою.

Підтримку та подальшу інформацію щодо реєстрації та подання заяви Ви отримаєте на веб-сторінці [www.muenchen.de/ukraine](http://www.muenchen.de/ukraine).

У випадку необхідності отримання **негайної медичної допомоги** Вам можуть надати ~~лікування у клініці чи лікарській~~ практиці і до реєстрації та подання заяви на отримання картки для лікування. Проте після цього Ви зобов'язані негайно зареєструватись та подати заяву на отримання відповідної картки.

Надання негайної медичної допомоги можливе

- у практиках домашніх лікарів та лікарів-педіатрів
- в ургентних службах (якщо інші зачинені)
- в (ургентних) стоматологічних практиках
- в аптеках
- у службі порятунку
- у відділеннях невідкладної медичної допомоги мюнхенських лікарень

Підтримку при пошуку таких закладів Ви отримаєте у відділенні соціальної служби Вашого гуртожитку.

Прохання обов'язково зазначити Ваші особливі потреби (до прикладу, хронічне захворювання чи інвалідність).

### **Практики домашніх лікарів / ургентні служби**

Ви можете обирати практику домашнього лікаря на власний розсуд, але тільки ті практики, котрі працюють із "державними касами медичного страхування" або "з усіма касами медичного страхування". Знайти лікарські практики у Мюнхені можна за посиланням: <https://dienste.kvb.de/arztsuche/app/einfacheSuche.htm>

Як правило, в Німеччині спочатку звертаються до практики домашнього лікаря чи лікаря-педіатра. Там Ви у разі необхідності отримаєте направлення до лікаря-спеціаліста, наприклад до кардіолога. У практиках гінекологів, офтальмологів та стоматологів Ви можете домовитись про дату обстеження напряму, без направлення.

Якщо мова не йде про випадок невідкладного стану, то завжди потрібно попередньо узгодити дату прийому! Якщо у Вас є список із Вашими медикаментами (план прийому медикаментів) або упаковка від ліків, візьміть їх з собою на прийом до лікаря.

Якщо практики домашніх лікарів закриті (увечері, вночі, на вихідних та у святкові дні чи під час канікул), є "Служба надання невідкладної медичної допомоги" з виїздом на Ваше місце проживання: телефон 116117 (безкоштовно).

Ви також можете завітати до ургентної практики Служби спілки медичних кас Баварії Елізенгоф за адресою Мюнхен. За телефоном 116 117 чи за посиланням [www.kvb.de](http://www.kvb.de) (Service > Patienten > Ärztlicher Bereitschaftsdienst > Bereitschaftspraxen München). Ви отримаєте адреси ургентних практик у Мюнхені та їх графік роботи. Якщо у Вас болять зуби і звичайні стоматологічні практики закриті, Ви можете завітати до ургентної стоматологічної служби Баварії, телефон 089-72401-0, [www.notdienst-zahn.de](http://www.notdienst-zahn.de).

### **Аптеки**

Найближчу ургентну аптеку Ви знайдете за посиланням [www.aponet.de/apotheke/notdienstsuche](http://www.aponet.de/apotheke/notdienstsuche). Окрім того, ургентні аптеки поблизу зазначені при вході до Вашої найближчої аптеки. У Німеччині багато ліків видають "за рецептом" лікаря. Є рецепти рожевого та зеленого кольору. Ліки за рожевим рецептом Ви отримаєте безкоштовно, а за ліки відповідно до зеленого рецепту потрібно платити.

### **Служба порятунку**

Служба порятунку піклується про хворих та ушкоджених дорослих та дітей у невідкладних станах (до прикладу серцевих хворих, нападу епілепсії, задухи, паралічу, сильної болі голови), вона проводить транспортування до медичних закладів. Номер телефону невідкладної допомоги 112 (цілодобово). Прохання вказати Вашу адресу та прізвище на дзвінку Вашої квартири, щоб служба порятунку могла Вас знайти. Ці дані у Вас запитають працівники центру служби порятунку.

## **Лікарні**

До відділень невідкладної допомоги мюнхенських лікарень потрапляють пацієнти в екстрених випадках з гострими скаргами, як до прикладу задуха, болі у грудях, запаморочення, сильна головна біль та ознаки паралічу (див. служба порятунку) та у випадках значних ушкоджень чи після нещасного випадку. Шукайте напис (НЕВІДКЛАДНА МЕДИЧНА ДОПОМОГА). Є лікарні для дітей та дорослих. За наступним посиланням Ви можете знайти ту чи іншу клініку [www.deutsches-krankenhaus-verzeichnis.de/app/suche](http://www.deutsches-krankenhaus-verzeichnis.de/app/suche).

## **Вагітність та все що пов'язане із пологами**

Якщо Ви вагітні, у Вас є право на медичну опіку в практиці лікаря-гінеколога та на послуги акушерки.

Ви на пізньому терміні вагітності? Вам потрібна допомога після пологів чи консультація?

З початку 34-го тижня вагітності Ви можете звернутись до некомерційної організації HebaVaria e. V.

До цієї організації слід звертатися за посиланням [www.HebaVaria.de](http://www.HebaVaria.de) чи по телефону 089/ 12 19 12 04 або надіславши електронну пошту за адресою [hebammenhotline@hebavaria.de](mailto:hebammenhotline@hebavaria.de). Ця організація надає послуги акушерки вдома, як у приватних помешканнях, так і в гуртожитках.

## **Профілактичні обстеження**

У практиках лікарів-педіатрів проводять щеплення та профілактичні обстеження дітей та підлітків у віці до 18 років. Щодо профілактичних обстежень дорослих Ви отримаєте інформацію у практиці Вашого домашнього лікаря.

## **Лікування психічних розладів**

У разі помірної середньострокової потреби консультації чи підтримки звертайтеся спочатку до Вашого домашнього лікаря чи у практику лікаря-психіатра, а також до психосоціального центру надання консультацій чи до соціальної служби у Вашому гуртожитку. У Німеччині є велика мережа пропозицій у разі психологічних криз чи захворювань.

У разі небезпеки завдання шкоди собі чи іншому, а значить у разі небезпеки скоєння суїциду чи гострої небезпеки інших осіб слід зателефонувати за номером 112 (швидка) чи 110 (поліція).

У разі небезпеки скоєння суїциду чи у випадку настання психічної кризи слід звернутися до кризової психіатричної служби. Тут Ви отримаєте невідкладну допомогу у разі психічної кризи чи в екстрених психіатричних випадках будь-якого роду. Дана служба працює цілодобово, номер телефону 0800 / 655 3000, посилання [www.krisendienste.bayern/oberbayern/](http://www.krisendienste.bayern/oberbayern/). Ви також можете звернутись до медичної ургентної служби за номером 116117.

### **Щеплення проти Covid19**

Ви можете безкоштовно отримати щеплення проти Covid19 в комунальному центрі щеплення. Особи, котрі отримали серію щеплень проти Covid19 вакциною, котра не має допуску на території ЄС, можуть зробити щеплення вакциною, допущеною на території ЄС, після чотирьох тижнів від останньої дози. У Німеччині діти у віці від 5 років можуть отримати щеплення проти Covid19.

Адреси центрів щеплення Ви знайдете за наступним посиланням:

[www.muenchen.de/corona](http://www.muenchen.de/corona)

Інформація щодо щеплення українською:

[www.stmgp.bayern.de/coronavirus/impfung/#ukraine](http://www.stmgp.bayern.de/coronavirus/impfung/#ukraine)

### **Туберкульоз**

Якщо Ви хворієте туберкульозом чи за останні два роки проходили лікування від туберкульозу, Ви можете отримати консультацію у відділі охорони здоров'я за номером 089/ 233-66878 і за необхідності пройти обстеження. Є можливість проведення перевірки медикаментів. Інформацію щодо цього українською та російською мовами Ви знайдете за посиланням <https://www.explaintb.org/?lang=uk>

### **Подальша інформація**

Інформацію щодо інших консультаційних центрів у Мюнхені, до прикладу, на тему вагітності, наркотичної чи іншої залежності чи венеричних хвороб, Ви також отримаєте у відділі охорони здоров'я. Будь ласка звертайтеся до нас і надсилайте повідомлення на електронну пошту [fachstellen.gsr@muenchen.de](mailto:fachstellen.gsr@muenchen.de).